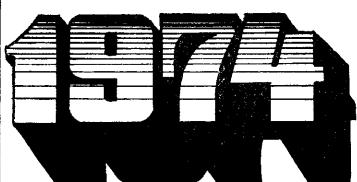


# Жіва

**БЕЛАРУСКІ ТЫДНЁВІК**

№ 52 (931) ГОД XVIII БЕЛАСТОК 30 СНЕЖНЯ 1973 г.

ЦАНА 60 гр.



Перад намі год 1974. Які ён будзе? Што прынісে? Краіне і нам асаўста?

Наступіць дамейшас паляяненне ўмовай жыцця. Прадбачаеца, што грошавыя даходы насельніцтва перавясцяна на 69 мільярда злотых прадпасылкі 5-гадовага плана.

Будзе гэта год высокай прадукцыі наядынамікі. У 1974 годзе ўзровень нацыянальнага даходу перакрые прадбачае амаль 1975 года. І то значна. Павіны мы аднае помніць, што на ўзрост нацыянальнага даходу складаеца не толькі дынаміка матэрыяльной прадукцыі, але таксама абнажэнне коштў вытворчасці.

На I краёвай канферэнцыі ПАРП Эдвард Герж гаварыў: „Калі б мы лепіли гаспадарылі людзямі, часам і матэрыялямі, несумненна вінкі нашай працы былі б большыя ад дагэтульніх”.

Этая крытычная ацэнка дыктуе іншы погляд на 1974 год. Траба абіспечыць перавагу інтенсіўным і якасным фактарам гаспадарчага ўзросту. Справа ў тым, каб наша краіна развівалася і далей у такім хуткім тэмпе, але каб грамадскія кошты гэтага развіцця былі ніжэйшыя. Справа ў тым, каб лепшай была эфектыўнасць гаспадарання.

Лепшай эфектыўнасць — гэта рацыянальнае выкарыстанне творчых сіл, гэта рацыянальнае выкарыстанне сіравіны і матэрыялаў, гэта лепшыя гаспадаранне існуючай мёдасцю, мёдасцю, якая ў вінку высокіх тэмпах інвеставання, хутка павялічваеца.

1974 год будзе годам інвестыцыйнага жыцця (інвестыцыйныя выдаткі на дыходзячыца года павіны склаці 416 мільярда злотых, на 46 мільярда больш, чым у гэтым годзе). Валікія на матаніны, зробленыя ў 1972—73 гадах, можна будзе ўжо дыскантаваць — пры дзвюх умовах: тэрміновага аддавання інвестыцый у карыстанні і спрайнга пускания ў ход вытворчых сіл.

І, бадай, год 1974 можна запатрабавання на ўсялякага роду новаўядзенні, імпарты, самадзейнасць і смелыя думкі.

Дык, дарагія чытчы, з Новым годам! За вышэйшую якасць нашай працы!



Фота Я. Цялуненка

**П**аводле апошняга сельскагаспадарчага перапісу (чэрвень, 1973 г.) у Рыбалках працьвала 186 гаспадароў. Жыховых дамоў у гэтай вёсцы крыху больш. Яны раскінуліся паабапалі шашы, утвараючы вельмі дубоўую вуліцу, па якой амаль безузыходна імчаць аўтамабілі і трактары.

І я сам сотні раз праляжалі ўжо праз Рыбалы. Што ж можна ўбачыць з вокаі аўтамабіля? Што на даўнейшым месцы стаіць старэнская царква, што сядроў дзяўнейшых, пераважна даваенных дамоў усё часцей пазяўляюцца сучасныя муроўкі, што заблудаўскі ГС у верасні гэтага года пачаў пабудову гандлёвага павільёна, бо ў старым магазінчыку зрабілася ўжо цесна.

Што, аднак, бурліцкі глыбей, пад паверхні гэтых вонкавых урахаванняў? Мікалай Лукашук, які салтысце ў Рыбалках ад 1964 года, пасяліўся крыху з боку ад галоўнай вуліцы. На яго драўнінай, тыповай для гэтых ваколіц, хадзе бачу аж трыв металічных таблічкі. На адной напісаны, што ён солтыс, на іншай — прадавік аховы сельскагаспадарчых культур, на трэцій — грамадскі апекун. Ці крыху не замнога на аднага чалавека?

Бачыце, — кажа дзядзька Лукашук, якому пайшоў ужо 53 год, — людзі давіраюць, дык не могу адказвацца, не як спраўляюся. Дачка мне пімат у чым дапамагае. Тая таблічка пра грамадскага апекуна адносіца да яе.

Солтыса датка. Ніна, была ў Рыбалках сакратаром прэзідыта ГРН. Пасля ліквідацыі Рыбалоўскай грамады працьве ў гмінным праўленні ў Заблудаве. Жыве аднак пры бацьках і далей цікавіцца лёсам людзей, патрабуючых дапамогі.

У солтыса ёсць яшчэ сын, ён у міліцыі.

І зноў зіма пад ногі ўпала, Бы пер'е белага крыла, Адны сляды пазамата, Другіх адбіткі зберагла. Нібыта ў пошуках удачы, Завея ў срэбранным вянку На белагрэвай тройцы скача Да бальшака па цаліку. І зноў шкраба і днём, і ноччу У дзвёры. Шыещца пад плот, Як той чужы, бяздомны кот. Ад белі снегу слепнучь вочы...

Іван Мядзведзеў



■ На спразаўдчына-выбарным сходзе гуртка БГКТ у Барысавы (Гайнавіцкі павет) члены БГКТ прынялі план працы далейшай дзеянісці гуртка, выбрали нозея праўленне на чале з Янам Якавіком, утварылі тэатральныя калектывы і эстрадную харовую групу.

■ У Камені на Гайнавічыне праўленне гуртка БГКТ узначаліла Крысціна Хадак. Уздзельнікі спразаўдчына-выбарнага сходу таксама пастаўвалі арганізація тэатральныя калектывы і падрыхтаваць песьні на беларускай мове.

■ 10 і 11 снежня наш пашт Алеся Барскі меў аўтарскія сустрычныя ў наступных школах: у Масеве, Скулаве, Навасадах, Альхоўцы і ў беларускім ліцеі ў Гайнавы. Усюды яго сардична прымалі, усюды захапляліся яго дыкламатарскімі здольнасцямі. Прысутнічай на сустрычы старшыня гайнавіцкага праўлення аддзела БГКТ Аляксандр Іванюк, які ў сваіх высказаваннях падкрэсліў неабходнасць шанаваць сваю родную мову і вывучаць яе.

■ 15 снежня адбылося пасяджэнне прэзідіума гарадскага аддзела БГКТ у Беластоку супольна з радай клуба. Былі амбэркаваны наступныя справы: 1) уздел аддзела ў конкурсе БГКТ — песьненым і тэатральным, 2) падрыхтоўка да традыцыйнай карнавальнай вечарыны 13 студзеня, 3) арганізація 20 студзеня ёлкі для дзяцей, якіх бацькі з'яўляюцца членамі БГКТ, 4) арганізаційная справы аддзела. У пасяджэнні прыняў удзел старшыня ГП БГКТ Мікалай Самоцік.

■ 15 снежня ў дому культуры „Ляснік“ у Гайнавы адбылася папулярна-павуковая сесія, прысьвяченая 50 гадавіне КПЗБ. Арганізаторам яе быў місціві беларускі ліцеі. З дзядамі на тэму „Арганізацыйная структура КПЗБ“ і „Палітычнае дзеянісці КПЗБ“ выступілі члены БГКТ, вучні старшынскіх класаў беларускага ліцея Зінаіда Лукаш і Галена Мікалаюк. Пасля сесіі быў паказаны савецкі фільм (арганізаторы пазычылі яго ў ГП БГКТ) „Чырвонае лісце“. Гэтай сесіі будзе прысьвячана асобная публікацыя ў „Ніве“.

■ Спразаўдчына-выбарны сход гуртка БГКТ у Новым Беразове (Гайнавіцкі павет) падсумаваў дагэтульшчыно дзеянісць, прыняў новы план працы і выбраў новае праўленне. Старшыня выбрана Галена Мароз. (mh)

тыстычныя паказчыкі зусім не рэкордныя, шмат ніжэйшыя ад сярэдніх валводскіх. Значыць, можна яшчэ лепш.

Пасля я даведаўся, што восеніню 1971 года рыбалаўскія сяляне нарешице пешайші гаспадарыцы на „камёні“, што закончылася бегатнія па цераспалосці.

**АТІСАННЕ**



— Дома, на гаспадарцы, — кажа солтыса жонка, — астасліся мы адны, старыя.

Пасля я даведаўся, што восеніню 1971 года рыбалаўскія сяляне нарешице пешайші гаспадарыцы на „камёні“, што закончылася бегатнія па цераспалосці.

— Даўней, — інфармуе солтыс, — кожны гаспадар у Рыбалах трymаў не больш 1—2 кароў. Цяпер амаль у кожнага ў трэћы разы больш. Я сам трymаю 5 кароў і здаў у гэтым годзе восем паршуков.

Гляджу ў статыстыку. Зямельных

угоддзяў у Рыбалах амаль 1000 га, кароў — 360, свіней — 600. Значыць, ста-

тыстычныя паказчыкі зусім не рэкордныя, шмат ніжэйшыя ад сярэдніх валводскіх. Значыць, можна яшчэ лепш.

Што сапраўды можна, даказываючы у практичным дзеяніні такія гаспадары, як солтыс Лукашук, як Аляксандар Мароз, Ян Дымітрук, Васіль Супрунок, Мікалай Міхальчук і яшчэ адзін Мікалай Лукашук, якому па бацьку — Мікалайевіч. У іх у хлявах ціпера ў 4—5 кароў і свіні паўнай чарада. Затым многія рыбалаўскія гаспадары шукаюць падмацавання для свайх эканомікі ў вырошчванні трушкалац, агулкоў і падміродаў. Гэта ўжо мада апошніх гадоў.

Што тут гаварыць аб паказчыках, — кажа солтыс, — калі ў нас у час камадасці давялося ліквідацыя аж 82 гаспадаркі, якія ўжо зусім занялі. Іх зямлю дзяржава перадала ПГР-у „Ігнаткі“, які абсталіўшы ў Рыбалах свой філіял. Аднак ціпера яшчэ знайшлося б нейкіх 100 га пазней ужо пакінутай зямлі, якую энту зрабаў было бы перадаць ПГР-у, бо ніяма каму яе апрацоўваць.

Не парадаваў мянс солтыс. Думаю:

які ж выхад? Нельга ж, ды зусім не

магчыма і непатрэбна, смыці адхой

з вёскі вытворчай сілы. Праз Рыбала

імчацца аўтамабілі, кілучыць у дарогу: у

Беласток, у Бельск, куды хочані, каб

толькі меў карысную прафесію!

Дык можа інтэсіўівацца механіза-

цію сельскагаспадарчай вытворчасці?

Тады варта зайсці ў бюро рыбалаўскага

сельскагаспадарчага гуртка. Тут знаём-

ліся з гурткоўскім рахунковадам Лé-

нем Федаруком. Рыбалаўская грамад-

ская механізацыя — гэта 6 машынно-

трактарных камплектаў. Значыць, на

адзін трактар прыпадае больш 300 га зи-

мельных угодаў.

Гэта далёка, вельмі далёка да агульнадзяржаўнага ўзроўню.

На дадатак аказваеца, што

зямельныя паказчыкі зусім не рэкорд-

ныя, шмат ніжэйшыя ад сярэдніх вал-

водскіх. Значыць, можна яшчэ лепш.

Што сапраўды можна, даказываючы

у практичным дзеяніні такія гаспадары,

як солтыс Лукашук, як Аляксандар

Мароз, Ян Дымітрук, Васіль Супрунок,

Мікалай Міхальчук і яшчэ адзін Мі-

калайевіч. У іх у хлявах ціпера ў 4—5

кароў і свіні паўнай чарада. Затым

многія рыбалаўскія гаспадары шукаюць

падмацавання для свайх эканомікі ў

вырошчванні трушкалац, агулкоў і пад-

міродаў. Гэта ўжо мада апошніх гадоў.

Не парадаваў мянс солтыс. Думаю:

які ж выхад? Нельга ж, ды зусім не

магчыма і непатрэбна, смыці адхой

з вёскі вытворчай сілы. Праз Рыбала

імчацца аўтамабілі, кілучыць у дарогу: у

Беласток, у Бельск, куды хочані, каб

толькі меў карысную прафесію!

Дык можа інтэсіўівацца механіза-

цію сельскагаспадарчай вытворчасці?

Тады варта зайсці ў бюро рыбалаўскага

сельскагаспадарчага гуртка. Тут знаём-

ліся з гурткоўскім рахунковадам Лé-

нем Федаруком. Рыбалаўская грамад-

ская механізацыя — гэта 6 машынно-

трактарных камплектаў. Значыць, на

адзін трактар прыпадае больш 300 га зи-

мельных угодаў.

Гэта далёка, вельмі далёка да агульнадзяржаўнага ўзроўню.

На дадатак аказваеца, што

зямельныя паказчыкі зусім не рэкорд-

ныя, шмат ніжэйшыя ад сярэдніх вал-

водскіх. Значыць, можна яшчэ лепш.

Што сапраўды можна, даказываючы

у практичным дзеяніні такія гаспадары,

як солтыс Лукашук, як Аляксандар

Мароз, Ян Дымітрук, Васіль Супрунок,

Мікалай Міхальчук і яшчэ адзін Мі-

калайевіч. У іх у хлявах ціпера ў 4—5

кароў і свіні паўнай чарада. Затым

многія рыбалаўскія гаспадары шукаюць

падмацавання для свайх эканомікі ў

вырошчванні трушкалац, агулкоў і пад-

міродаў. Гэта ўжо мада апошніх гадоў.

Не парадаваў мянс солтыс. Думаю:

які ж выхад? Нельга ж, ды зусім не

магчыма і непатрэбна, смыці адхой

з вёскі вытворчай сілы. Праз Рыбала

імчацца аўтамабілі, кілучыць у дарогу: у

Беласток, у Бельск, куды хочані, каб

толькі меў карысную прафесію!

Дык можа інтэсіўівацца механіза-

цію сельскагаспадарчай вытворчасці?

Тады варта зайсці ў бюро рыбалаўскага

сельскагаспадарчага гуртка. Тут знаём-

ліся з гурткоўскім рахунковадам Лé-

нем Федаруком. Рыбалаўская грамад-

ская механізацыя — гэта 6 машынно-

трактарных камплектаў. Значыць, на

адзін трактар прыпадае больш 300 га зи-

мельных угодаў.

Гэта далёка, вельмі далёка да агульнадзяржаўнага ўзроўню.

На дадатак аказваеца, што

зямельныя паказчыкі зусім не рэкорд-

ныя, шмат ніжэйшыя ад сярэдніх вал-

водскіх. Значыць, можна яшчэ лепш.

Што сапраўды можна, даказываючы

у практичным дзеяніні такія гаспадары,

як солтыс Лукашук, як Аляксандар

Мароз, Ян Дымітрук, Васіль Супрунок,

Мікалай Міхальчук і яшчэ адзін Мі-

калайевіч. У іх у хлявах ціпера ў 4—5



# Avtaloski

## Справаздача з жыцця падпольшчыцы

"Jakże sidowną moc posiada partia, jak pierśce jest dzieło, o które walczymy, jeśli młode, pełne czaru i radości życia istoty potrafią dla idei zapomnieć o sobie...".

Edwarda Orłowska



**Э**дварда Арлоўская напісала ўспаміны, у якіх згадае чаго атрымалі мы цікавую і змястоўную кніжку, у якой звыш 350 страниц друкую. Уладзімір Канец 1973 года тыражом у амаль 3 тысяч экземпляраў выпусціла ё ў свет варшаўскае выдавецтва "Кенжика і Ведза". Загаловак кнігі — "Памятаю, бышы сёня".

Юнацтва, маладосць і сталярнадворак... — пачынае свае яна ўспаміны. Башкай малай Эдварды займаўся тады продаражам вырабаў з паперы. У час першай сусветнай вайны іх сям'я разам з хвайлі бежанцаў апынулася ў Смаленску. Настаў памятны, бурлівы 1917 год. Рэвалюцыйны ўздым захапіў таксама 11-гадовую дзяўчынку і не старэйшага брата Аляксандра. Мітынг, демонстрацыя, прамовы... Яшчэ мала што разумела, ад слухаў, глязела... Знайшліся старэйшыя, больш волытныя сабры, якія шмат чаго растлумачылі. Здаец-

ца, гэты перыяд юнацтва гімназісткі ўзначай ступені сфармаваў пазнейшыя яе лесь.

Пасля вартання ў Польшчу сям'я Арлоўскіх пасялілася ў Беластоку. Башкай далей прадаваў вырабы з паперы, а Эдварда і Сана вучыліся і... палітыкаўвалі.

Калі летам 1920 года абсталіваўся ў Беластоку Часовы Рэвалюцыйны Камітэт Польшчы, гімназісты Арлоўскія сталі яго штырьлерамі і ахвярнымі актыўістамі. Сана... Ей памёр... тады ж, у 1920 годзе... Быў ужо бацюком Чырвонай Арміі і членам агіткінай групы Часовага Рэвалюцыйнага Камітэта Польшчы. Пашаваў яго недзе ў Мінску.

Так пачаліся для Эдварды Арлоўскай гады бацькоўства.

Успаміны Эдварды Арлоўскай пачынаюцца ў 1914 годзе, яго ўспаміны першай сусветнай вайны, і канчанца ў 1945 годзе, у час змагання за ўстанаўленне народнай улады, калі яна, Эдварда Арлоўская, была скраторам вядомскага камітэта Польскай рабочай партыі ў Беластоку. За ёё быў тады ўжо цікі і складаны жыццёвікі.

Вось год 1923. Пасля першамай-

скай дэманстрацыі ў Беластоку Э. Арлоўская разам са сваім сябродуком Эвай Суровіч трапіла ўпершыню пад аршты. На наступным годзе — зноў. Паліція аднак не змагла нічога даказаць і вымушчана была выпусціць яе на волю, але загадала кожны тыдзень прыпісвачца ў паліцэйскай камендатуры. Эдварда не падполахала маладзенскую камамолку, не адняла яе ад падпольнай дзейнасці нават пагроза пазбуйнення права на навуку ў гімназіі. І сапраўды, Эдварда вымушчана пакінула школу. Незадоўгатру выбраўася членам гардзікскай камітэта Саюза камуністычнай моладзі Заходняй Беларусі. Увесні 1926 года дванаццацігадовая камісарка Эдварда Арлоўская стала членам Камуністычнай партыі Заходняй Беларусі.

Была тады ўжо сіратою. У красавіку гэтага года ад хваробы сэрга на 49 годзе жыцця памёр яе бацька. Пасля яшчэ часта смэрці хадзіла не следам. На фронце ў 1941 годзе загінуў бацюком Чырвонай Арміі яе муж і таварыш па супольнай бацькоўствам — Штырьхер, крхкіх пазней памерла фашысты ў Беластоку... Не спазмала яна таго, што мы звычайна называем сімейным ішчасцем. Але яе ўспаміны поўныя аптымізму, бо яна была заўёды ішчаслівой, калі магла служыць людзям.

17 красавіка 1928 года пачаўся ў Беластоку славуты практэс "133-х". Сярод іх была таксама і Эдварда Арлоўская. На шчасце суд яе апраўдаў. Тады па партыянаму загаду трапіла яна ў партыкайную школу, якая знаходзілася ў Мінску. Каб туды лабіранцы, трэба было ехаць праз Гданьск, Рыгу і Москву. Пасля дзесяцімесячнай навукі зноў у падполле, у Пінск, спірца на скратора акуровага камітэта ма-

(Працяг на стар. 4)

## ЗУБРЫ НА КРЫНШЧЫНЕ

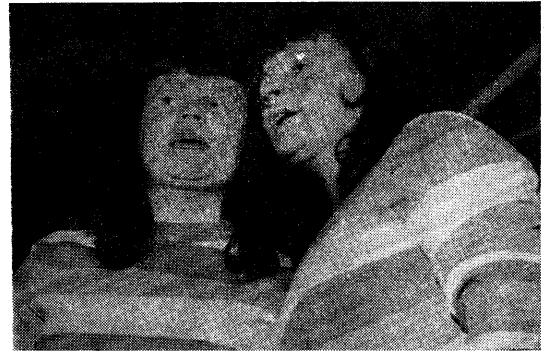
Няманы перапалохі наводзяць рысы, выглядзе якіх людзі тутэйшыя таксама даўно забыліся. Рысы гэтак сама патрబен лесу, які і вояў. Яны выконваюць "чорную работу" санітараў: забіваюць хворую звярыну, таяк якай наўкайчай падацца. Пра вайку няя не чувашь. Няглухо яны вынішчаны дашчэнту?

У Барсуковіне, у зімовыя вечары ўспамінаюць, што таі колькасці ўсялякай звярыны не было ў пущы. мабыць, ад ста і больш гадоў. Толькі дзяды некалі расказвалі пра ласёў, зуброў, аленяў...

Апошнім часам, на дніх, зубры пабывалі на хутары Хлусевіч, адкуль пайшлі ў напрамку Сасновіка, цераз Браткаўскую ѿрочышчы. Хтосьці ад перапалоху вішчай на ўбесь лес. Ён не ведаў, што зубр не чапае першым...

С. Яновіч

## БЕЛАРУСКАЯ ПЕСНЯ-73



Удзельніцы фінальнага агляду сёстры Вера і Марына Манюк з Мікуліч Сямініцкага павету. Фота А. Карпюка.

**Н**а Гуорным — так звучай гаворы ўсіх сабою і кожны ведае, дзе гэта. Калісці самастойная вёска, зараз адна з вуліц Гайнайука пад назвай "Гуорна". Працуе тут клуб "Рольніцка" пад кіраўніцтвам Зузаны Багінскай, апікуючы ім мясцовы гурт БГКТ. У клубе чыста, падарак. З вішадзку розных гадавін ужо выдадзены тут 5 тэматычных фотагазет. Паводле апрацаванага гуртком плана сістэматычна арганізуюцца ў клубе акладэмі, даклады, сустэрнчы. У клубе працуе эстрадны калектыв "Начыны цечні". У яго складзе Збышак Янік — акардэон, Лявон Грэзаль — гітара, Мірэй Карабоўскі — бас-гітара, Анатоль Трасюк — перкусія. Нядадуна калектыв узбагаціўся яшчэ новым інструментам — клавесінам.

Рухавіком культуры-асветнай працы на вул. Гурнай з'яўляецца скромная і сімпатичная вучанца беларускай ліцэя ў Гайнайуку Алла Янкунік. У яе жыве ёсць саброўка па ліпю, дзіўчына з лёгкай вёскі Баброўка — Надзяя Каплун. Яны супольна, карыстаючыся дапамогай

## 100 - АСАБОВЫ ГУРТОК І ЯГО ЛЮДЗI



і воньтам старэйшых актыўісташ — Уладзіміра Сулемы, Ніны Гарустовіч, Міхася Брушэўскага і іншых, дасліглі таго, што гурт БГКТ на Гурнай налічвае цнеро больш 100 членоў і ўсе яны рэгулярна аплаучаюць складаныны і прымаюць удзел у працы сваёй арганізацыі.

**Віктар Бура,**  
скратор аддзела БГКТ у Гайнайуку  
фота аўтара

## КРАЕНАУЧЫ СЛОВІК

**А**зяблы — вёсачка, што разам з хутарамі і невялікімі паселішчамі Курылы складае адно солтысцтва, знаходзіцца ў 4—5 км на ўсход ад мястэчка Міхалова Беластоцкага павету. Азяблы ляжаць на пясчаных пагорках над прасторамі балотаў у вярхоўі ракі Супраслі. Гаспадарак 36, жыхароў — каля 160 асоб.

Ніякіх сумнення, што Азяблы былі панічнай вёскай. Памінъці прыгоне захавалі старэйшыя старожылы, якімі бацькі і дзяды ўспаміналі пра то, што

Да Беларускай сялянска-рабочай Грамады належалі ў Азяблах Уладзімір Азябл, Ян Рошка, Павел і Антон Хшаноўскія. Праводзілі яны розныя мера-прыемствы, вялі раз'ясняльную працу сюдзі аднавіякоўці.

У час гітлероўскай акупацыі вёска трывала цесную сувязь з партызанамі. Але знайшоўся ў Азяблах здраднік, фашысты солтыс Міхал Гутнік. Ен выдаў жандарам старшыню каласа Сиргея Гутніка і брыгадзіра Васіля Абухоўскага. Немцы іх расстрэлілі. Высадчы ён таксама двух савецкіх партызан, што зайдлі ў зімовую ноч у вёску пераначаваць. Фашысты акуружылі сяло, скапілі партызану і, прывязаўшы да аглоблін, пагналі па снеге босых ды ў адных ка-

## АЗЯБЛЫ

тутэйшыя пан быў бязлітасны да снайх падданых, нават калекаў і тых змушаў працаўаць у сваім майтнку. Адзін селянін быў інвалідам і не даў рабіць выхадзіць на паншчыну. Прыгонник прымусіў яго запісаць палову гаспадаркі на суседа за то, што сусед будзе адрабіць за яго панічнай павіннасці. Калі восеню і зімой не было работы ў майтнку, прыгоннымі сялянкамі цвінты разносілі дваровы лён ды каноплі да пражы і потым суровару разлівалі з нітак.

Майтнак Азяблы часта пераходзіў з рук у руки. Захавалася нататка, што не дзед ў палавіне мінулага стагоддзя набыў яго за 7050 рублёў срэбрам швейцарскі падданы Андрэй Мартуц. Затым уладальнікамі былі Лянта, Петэр Гута, Гасбах. Гасбах прадаў майтнак міжваенна му польскаму ўраду, а тай падзяліў і распрадаў яго легіянерам-каланістам. Аднак ніхто з іх тут не ўтрымаўся.

Мясцовыя называлі яго палатка: Задне, Хвоіны, Верх; палетка: Задне, Чвярткі, Асымізагоны, Маргі.

Некаторыя прозішчы жыхароў: Азяблы, Грыка, Грэс, Гутнік, Кулеша, Сак, Хшаноўскі, Курыла.

Нястача зямлі і мізэрныя ўраджай прымушалі тутэйшыя сялян пры царызме наймацца ў майтнакаў або хадзіць да працы на фабрыкі Нізбодзі-Міхалова. У міжваенны час работы зусім не стала, і траба было перарабіцца на сваім гольм загоне. З ночы ў ноч начавалі ў вёсцы "рэйзары" — розныя безработныя, што хадзілі з канца ў канец Польшчы ўшуках працы.

шульях у Міхалова. Яны таксама загінулі. Партызанскі атрад вынес здрадніку смыроты прысуд і выканану яго. З таго часу "хлопцы з лесу" мелі ў Азяблах стаць прыстанішчамі і самогом. Часам прыезджалі ў некалькі саней з шалістнумі ды спевамі. Наведваліся ў вёску часта, некаторыя нават дружылі з тутэйшымі дзячатамі.

Народная ўлада змяніла жыццё ў Азяблах: молады рушыла ў школы і ў гарады, перад сялянінамі адкрыліся магчымасці дадатковай працы ў суседніх прадпрыемствах па здабычы торфу, "Імшар", а таксама, асабліва ў апошнія гады, развіція ўласных гаспадарак. Перадавымі гаспадаром на вёсцы з'яўляецца Яўгенія Грыка. На сваіх 13 га трывмае ўсё 6 дойных кароў, 7 яловак, 5 свінаматаў. Мас добрыя будынкі і шмат сельскагаспадарчых машын. Добра вядзе гаспадарку Юрый Хшаноўскі. Гэта малады гаспадар, але мае ўжо 11 кароў, 3 свінаматкі, пабудаваў новую клуню.

Але Азяблы ўсправа сельскай гаспадаркі ішчэ не скончыў свайго апошніга слова. У вярхоўях Супраслі ляжаць вялікі комплекс балот. Іх меліярацыя запланавана на 1975—1977 гады. Калі гэта будзе здабытага, апрацаванага, перад Азябламі адкрыцца неабмежаваны перспектывы ў жыўёлагадоўлі.

Мікалай Гайдук



Ала Янкушык.

КАЛІ У ШКОЛЕ З МАТЧЫНАЙ ГАВОРКІ НАСМЯЕЦА,  
ТО НА СТАРАСЦІ АД МАТКІ АДРАЧЭЦЦА.







Група экскурсанта з Орлі ля помніка ў Хатыні.

## АРЛЯНЦЫ НА БЕЛАРУСІ

Прафсаюзны арганізацыі ўсё часцей арганізуюць загранічныя экспкурсіі для працаўнікоў сваіх прадпрыемстваў і ўстанов.

Экспкурсію ў Мінск за пасрэдніцтвам беластоцкага аддзела „Орбіс“ арганізала рада закладовай пры Гміннай спадзеліні ў Орле. На экспкурсію, якая адбылася на аўтобусе, выехала 32 асобы.

\*  
Программа экспкурсіі не прадбачала азнаямлення з Брестам, але нават праяджаныя праз горад лёгка сцвердзілі, што размах будаўніцтва велізарны.

Бокан аўтобуса відаць старыя домікі на фоне сучасных 9 і 10-павярховых дамоў новага жыллёвага квартала. На другім баку — новыя будынкі Інстытута інженернай будаўніцтва з іншрытам для студэнтаў. Яшчэ некалькі год — і Брест стане зусім новым, сучасным горадам.

З Бреста ў Мінск амаль чатырохста кіламетраў дарогі. Праяджаем праз Кобрынь. Некаторыя з экспурсантаў былі тут перад вайной, працаўвалі, мелі сяякоў. Успамінаюць мінулае, а гід па падыходзе веды новымі інфармацыямі. І, урэшце, раённы горад Бяроза. Гэта тут у міжваенны перыяд змяшчалася лагер, у якім адбывалася пакаранне капэзэтбоўцы з нашых ваколіц. І зноў успаміны, гісторыя.

\*

Згодна з праграмай экспурсіі група пазнаёмілася са сталіцай Беларускай ССР, яе гісторыяй і сучасным будаўніцтвам.

\*

З Мінска ў Хатынь семдзесят кіламетраў.

Калісъці Хатынь была звычайнай вёскай сирод зялёні лясу. Аднойчы гітлеравцы ажуржылі вёску і ўсіх жыхароў сагналі ў клуню і падпалі. Таго, хто змог ратавацца, дабівалі з аўтаматаў. Жыхары ў агні загінула больш 120 ча-

лавек. Вёску спалілі. Злачынства гэта новага бытлюга, што Хатынь не лічылася тады партызанскамі рэбамі. Уратаваліся ўсяго трох чалавекі.

Сёня на месцы спаленай вёсکі — мемарыяльны комплекс. Здалёк відаць помнік мужчыны, які трымае на руках мёртвае дзіця. Гэта адзін з астайшых жылых, дзядзька Камінскі трымае свайго сына, які быў замукаліны гітлеравцамі ў той страшны дзень.

Побач, ля помніка, дзе калісъці стаяла клуня, мармуровыя калонны, сімвалізуючы зруб клуні, а на гэтым надпіс на беларускай і рускай мовах:

„Людзі добрыя, помніце,  
Мы любім жыццё, і раздзім нашу,  
і вас, дарагія.

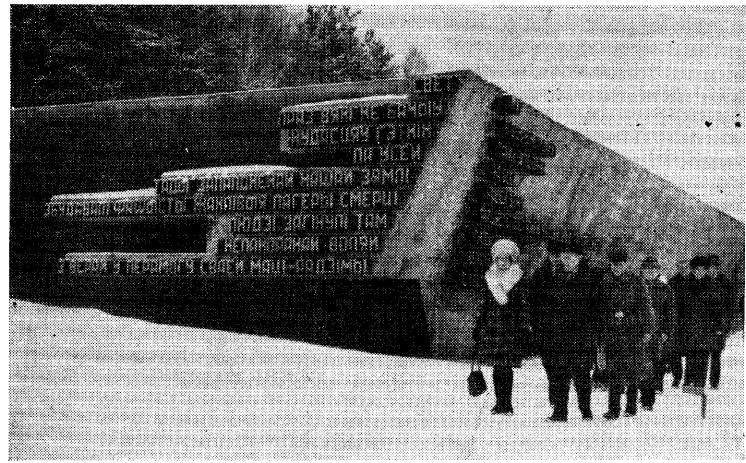
Мы згарэлі жыццым ў агні.  
Наши просьбы да ўсіх:

Хай жалаба і смутак абернуцца  
у мужнасць,

Каб змаглі ўвекавечыць вы мір  
і спакой на зямлі,

Каб підзе і ніколі ў віхры пажараў  
жыццё не ўміраў!“

Тут заўсёды жывыя кветкі. Ад імя групы складаюць іх таксама прадстаўнікі ГС у Орле. Гід каронецька расказвае гісторыю трагедыі. Рэшта — усё тут відаць.



Мемарыяльная сцяна лагераў смерці, якія былі на тэрыторыі БССР.



Памятны здымак ля дома ўрада.

## ДЗІУНЫ ДЗІВЫ

### Загадка арктычных ільдоў

Арктыка, якую мы прывыклі лічыць застылымі царствамі спакою, на самай справе — грандыёзная фабрыка, што насыпна выпрацоўвае лёд. На працягу года сотні трывалейшай тон лёду то кришталізујуша, то растаючы зноў на акіянічных прасторах.

У гэтай работе існуе дзіўная цыклічнасць. Напрыклад, раз у сём году рэзка ўзмацняецца ўтварэнне лёду ў Чукцкім моры. На наступны год эпіцентр павышанай ледавітасці перамяшчаецца ў мора Лапцевых, яшчэ праз год — у Баренцава, у той час, як на ўсходзе

Арктыкі маса лёду паступова змяншаецца.

Так, накітлалт гіганцкай хвалі, зона павышанага ўтварэння лёду павольна пракаўваеца па Арктычнага басейна з усходу на захад, прыводзячы да рytмічнага вагания яго ў Паўночным Ледавітым акіяніе з перыядам у 7 гадоў.

У чым прычына загадкавай цыклічнасці? Нядайна група савецкіх даследчыкаў адказала на гэта пытанне. На іх думку, „бумы“ і „спады“ ледавіт акіянічнага вагания, якія канчаткова зьявіліся на тое, што гэтыя хістанинія вельмі нязначныя — да 0,01 вуглавой секунды за 14 месяцяў — іх зусім дастатковы, каб выклікаць перыядычныя хістанинія зімнай восі, што называюцца путады.

Хістанне выявілена дзяячынна астронамічнымі назірэннямі за даўлімі зоркамі і стараннаму вымірэнню іх зрушэння, якое адбываецца. Наглядзічы на тое, што гэтыя хістанинія вельмі нязначныя — да 0,01 вуглавой секунды за 14 месяцяў — іх зусім дастатковы, каб выклікаць інерцыйныя зрушэнні велізарных мас паветра над полюсамі нашай планеты.

Даныя, заснаваныя на аналізе шмат-

гадовых вымірэнняў атмасфернага ціску ў розных раёнах Арктычнага басейна, паведзілі, што рэгіональныя змены ціску дакладна ўзнáяліся 14-месячными цыкламі нутцынскіх хістаниніяў зімнай восі. Тому і адбываюцца перыядычныя змены пасцілінняў і пахаладзінняў з тым жа 14-месячным рytмам. Узаемадзеяйнасць са

штогадовыми, сезоннымі ваганінімі, гэты рytм, як показалі вучоныя, і прыводзіц да змянення прапраціглага 7-гадовага цыкла змен тэмпературы, якія рогуліе

працэс ўтварэння лёду.

Застаецца толькі адна няяснасць: ад чаго хістаница сама зімнай восі? Сярод даследчыкаў пакуль няма аднадушинасці.

Геафізікі мяркуюць, што прычына тоўдзі ўнесудзенні цэнтра ціжары. Зямлі з воском яе вярчынна, астрономы лічаць, што ва ўсім вінавата пераўна-мернасць прыцягнення Месяца, а сейсмологі скількі падараваць, што крикніцай энергіі служыць малуткіх зрухі пад-працэс ўтварэння лёду.

Застаецца толькі адна няяснасць: ад чаго хістаница сама зімнай восі?



## Вянок ад сына

У дзень маіх нарадзін

Прыслáў падарак мне мой сын,

Прыслáў каканы мой сынок,

Прыгожы вельмі міе вянок.

То не вянок — песню каканью

На магнетафоне найграную.

Із далёкіх ён старон —

Так, спявае гэты ён.

Татку ты мой, даражэнкі

Як я быў яшчэ маленкы,

Як ты мяне гадаваў —

Сваіх сіл не шкадаваў.

Усё дырай мяне на руці,

Жадаў шчасці і наўку,

Каб дажаў я тых гадзін,

Каб быў вучоным твой сын.

Сёня я ужо дарос,

Хоць мяне даёлка лёс

Кінүў, добра жыцце маю,

Штодзенъ цябе ўспамінаю.

Успамінаю я цібе —

Жадаю, як і сабе;

Каб ты доўгі гады жыў

У шчасці і здаровы быў.

Як прылемны і прыгожы,

Твае, сынку, міе слава.

Тай для гонару і прыкладу

Служыцца табе галава.

Як прылемны і прыгожы

Для мяне такі вянок!

І нахай кожнаму бацьку

Шле такі яго сынок.

Іван Грыгарук — 77 год

Клейнікі

## Куток практычных ведаў



### ЯК АПРАНАЦЦА ў ЧАС ЦЯЖАРНАСЦІ?

Хто вам сказаў, што ў час цяжарнасці жанчына не мусіць выглядаць молода? Траба зрабіць ўсё дзеля таго, каб гэтыя наўлікі перыяд у жыцці жанчыны прайшоў як мага найпрыемней. У апошні час пітэрэс часцей можна супстэрць цяжарную жанчыну, якую ходзіць у доўгіх штанах і свабоднай ці клепінай туничкы. Вельмі прыгожы! Многія маладыя жанчыны так прыўлеклі ўжо да доўгіх штаноў, што і ў часе расследавання.

І маюць рабіць. Спраўды, у доўгіх штанах і ў шырокай, даволі доўгай блузы выглядаюць іныя намагна болыс эстэтычна, чым у кароткай сукенцы ці спандыні.

Зразумела, што канструкцыя штаноў павінна быць крэху іншага. Іх шырота на эластычным поясі, свободныя або з вялікімі зкладамі, з запасовымі дзіркамі і гузікамі, так, каб запіліць іх па меры патрэбы на штораз іншыя. Якраз такое ўбрание для цяжарных жанчын пераважае ў большасці замежных журналістаў.

Практычнымі з'яўляюцца таксама безрукавайкі, да якіх можна пасцілі многа розных блузачак і світрафаў. Шылоны безрукавайкі ці сукенку, трэба зварыць у наўгарыю. Паколькі слізут будучай маці змяненіца, неабходна захаваць адпаведныя праціпры.

Найбліжы карысна будзе жанчына выглядаць, калі сарафан-безрукавайкі будзе мец даўжынай за калені.

Ідучы ў магазін з тканінамі, не варта выбіраць чёмных колеруў, якія піні-быта робіць слізут жанчыны больші шчуплым. Можна купіць матэрыялы светлыя, каліяровыя. Для слізут цяжарнай жанчыны важнейшыя піні-быта ад колеры будзе адпаведна падабраны фасон. Зразумела, што не піні-быта гэта быць тканінай апіні занадта бліскучыя, ані таксама з вялікімі ззорамі.

Да цімнейшай блузачкі ці сукенкі варта дадаць белыя каўнерыкі і манжэты або шалікі, завісаны пад шылі. Гэты з'яўлісі даадае жанчыне свежасці і прывабнасці.

Усё, што ўпльывае на добрае самаадчуванне жанчыны ў перыяд цяжарнасці, з'яўляюцца вельмі важнымі. Тому не варта атмадуціца ад модных дадаткаў. Можна прышыці піцьціцу букеці штучных веткаў, надзець каліяровыя шнур пасцерак або вяслы пласти масавыя браслеты.

Сібровка

# ТРЫБУНА ЧИТАЧОУ

## Слова да наших карэспандэнтаў

Многа, многа шчасця і поспехаў Вам, прынене, у Новыем годзе! І яшчэ прыгашчы асабістых пажаданняў, вострага піара, незмаўкаючага голасу, адвары і цярпілівасці ў зборанні матэрыялаў і пісанні іх для „Нівы”.

Будзьце летапісамі наших дзён!

Стварайце жывую, цікавую хроніку „Нівы”.

Рэдакцыя

## Было пракляццем а стала багаццем

У вёсках, як Кнышычы, Слюя, Гаркавічы і іншыя, на палах было вялікае мностві каменя. Як яча часта наракалі на яго людзі, бо з-за гэтага каменя, аручи, ламалі лемешы ў плугах, ламалі стальную і ворчкі ды рвалі пастронкі. А калі людзі хадзілі па полі і араты бансонж у санацыйнай Польшчы, то і ногі, і пальцы калечылі на камені. З-за каменя гэтага людзі сварыліся і біліся, бо адзін другому, бывала, наікдае каменя ў яго разору або на загон.

А каменне — добры і каштоўныя дарожныя матэрыялы. І прыйшла парада на гэтага матэрыялу. У 1968 годзе Раён эксплуататы публічных дарог у Саколцы залажыў сваю базу перарапрацоўкі каменя на шабар і жвір. Зрабіў камене-драбілку. Сталі масава купляць каменне. Плаціле выскокія цены за кубаметр. Пачалі сяляне вазіць каменне вазамі, трактарамі і хто як мог. Навозілі дзесяткі тысяч кубаметраў. Пачалі будаваць дарогі: як шаша Крыніца—Супрасль, пашыральш пашчу Беласток—Кузіці і будаваць іншыя дарогі ў Беластоцкім ваяводстве, а таксама падсыпачы чыгункі.

Справаўнейшай эксплуатацый каменя спрыяла яшчэ камасація зямлі ў гміне Шудзялава. Кожны гаспадарocha сабраў са сваёй каленій каменне ды пры гэтым і зарабіць некалькі тысяч злотых. За кубаметр каменя плаціць па 140 зл. Дык у нас ціпер, калі хто ўбачыць на сваім полі камені нават з арх, дык бярэ ў кошкі, як грыбы. Адзін камене велічынёй з кулак каштуе заlatableuk.

Ісць у Слюі гаспадары, якія за каменем зарабілі ўжо па 50—60 тыс. зл., а хто больш падвязі камення за квартал, той атрымлівае прэмію. А ў вёсках Слюя Якімец Іван і Суравец Васіль дык нават па палічца, колькі грошай зарабілі на камені.

Нарадзілася нават такая сакольская пагаворка: „Толькі для леня не цінае каменне, бо за каменне — грошай жэмчыні”.

А. С.

## Сельгасгуртак у Спічках

Ужо даўно існуе ў Спічках сельгаспадары гуртак. Ішто з таго, што ён існаваў, калі Спічкі не мелі машын для сельгаспадарчых работ? Жыхары нашай вёскі вельмі стараліся, каб гуртак атрымліваў машыны. Дачалакі гэтага ў 1973 годзе. Вясной гэтага года сельгаспадары гуртак у Спічках атрымалі трактары, плугі і іншыя машыны, патрёнёныя да атрапоўкі зямлі.

Учыншылі жыхары нашай вёскі. Калі растаў снег, прасохла зямля і з выраю прыліпеці жаваранкі, трактарысты прыступілі да веснівых работ. Яны араты зямлі, а калі на палах пазеляніла, трактарысты альпіскаві зеллю, якое павяліася ў ярыне. Перад самым жнівем спічкоўскі сельгасгуртак атрымалі снапавязалі, калі збожжа даспела, трактарысты ўзліксілі на практыку. Яны ў першую чаргу жалі збожжа тым, у каго не хапала рук да працы, у другую — іншым слянінам. За лета спічкоўскі трактарысты вельмі дапамаглі жыхарам нашай вёскі ў тойкі працы. За гэтага належкіца ім вялікая падзяка. Трактарысты са спічкоўскага сельгасгуртка вазлі таксама писок на дарогі ў суседніх вёскі.

Прайці сельгаспадарчага гуртка ў Спічках кіруе старшыня Ян Бабулеўчык, а трактарыстамі з'яўлююцца Рыгор Гапонавіч, Рыгор Себясеці і Мікалай Аналюк.

Басіль Асенік  
Спічкі

(вуч Бельскага беларускага ліцэя)

## „МЯДЗВЕДЗЬ”

У мінулым годзе сяляне вёскі Дубічы Царкоўныя выканалі карысную працу ў ўрочышчы „Мядзведзь”. Выкарчавалі тут зараснікі, кусты, якія раслі спрадвеку. Абшар не малы — калі 15 га. Карысць падвойная: дровы і сена (выкарчавану зямлю мелі засені трапаві і падзяліць паміж сабою, як гэта зрабілі ў ўрочышчы „Жалубок”).

Аднаўшы на выкарчаваны праца затрымалася. І пікто нічога больш не рабіў. Месяц зноў паразісі маладыкам. Ціпэр, каб пачаць атрапоўку ўрочышчы „Мядзведзь”, зноў трэба яго чысціць. Сяляне чамусць руки апусцілі. Чаму?

Му таму (так гаворыць), што ў адным месцы гэтага ўрочышчы мясцовыя ўлады не дазволілі сялянам выкарчаваць некалькі гектараў. Сказаці, што гэта ўласнасьць не сяляні, а ПФЗ (дзяржаўнага фонду зямлі) і гаспадаром гэтага кавалка з'яўлецца мясцовы сельгасгуртак. (Ён у апошні час заваяваў сабе дрэзную славу). Сяляне кажуць, што гэта іх ўласнасьць. І так цягнецца. А гэты невялікі кавалак урочышчы і па сейнішні дзень не выкарчаваны. Але хто тут разбірца, як яно ёсь, і да каго належыць урочышчы?

П. Дубовіч

## Ну і палешчала

Пры блоках жалезнадарожнікаў у Гайнавіцы пабудавалі прадуктовы магазін. Усе ўзрадаваліся, што не трэба будзе хадзіць у цэнтр горада за прадуктамі. Але выйшла ўсё інакш. Магазін пастаніў запоўнен півам і півашамі, з-за якіх не дачаўшася, каб купіці кілаграм мукі ці цукру. Мала таго, аматары піва, напіўшыся, выходзілі і аж брыдка казаць, што робіць: падліваюць заднія сцены магазіна і блокаў. Не ведаю, ці трэба, каб у гэтым магазіне было піва. Но цяпер гэты магазін не дзіўнічае.

Ці Дзернякова хоча жыць культурна?

## АЛКАЗВАЕ:

### URZĄD GMINY W GRÓDKU POW. BIAŁOSTOCKI.

W odpowiedzi na notatkę pt. „Dzierniakowa chce żyć kulturniej”, zamieszczoną w nr. „Niwy” 42 (921) z dnia 21.X.1973 r. Urząd Gminy w Gródku wyjaśnia, że w notatce zawarte są pewne niesieściły dotyczące m. in. sprzedazy trzody chlewej i bydła przez sołtysa. Ponadto było nadmienione, jakoby naczelnik gminy obiecał dostarczyć drzewka do obsadzenia szkoły. Stwierdza się, że obietnice takowej nie było i nikt nie zwraça się z prośbą o drzewka.

Nadmieniam, że w okresie wiosny mieliśmy do rozprawdzenia z dzierniakami około 3.000 szt. drzewek i był poważny sklep z tą rozprawdzeniem. Zgłoszona propozycja ze strony młodzieży z Dzierniakowa dotycząca dostarczenia drzewek była przychylnie przyjęta, załatwiona i zrealizowana.

Trzody chlewej i bydła przez sołtysa były sprzedawane w promieniu 20 km od szkoli i wsi i tylko dzieci postawie młodejce szkolnej uniknęły strat i rozporadziliśmy cały zapas tych drzewek.

W miesiącu październiku br. otrzymaliśmy następne 2.500 szt. drzeweli z tego 100 szt. zostało dowleżonych do wsi Dzierniakowa, które przyjął pod wielkim przymusem secyta (pracownicy rzucili na podwoźku, a które do chwili obecnej nie wszyskie zostały wysadzone).

W sprawie podziału wspólnego wiejskiej, to inicjatywa winna wyjeść od strony samych jej uzytkowników i ich zgody. Kazdy z rolników posiada swój udział we wspólnocie i w tym wypadku nie možna jej podzielić z urzędu, chyba, że powstanieby zaduziono z tego tytułu i zostały wówczas przyjęte na PFZ, jak miało to miejsce we wsi Mielezki, gdzie rozdzieleno 65 ha w wspólnocie po uprzednim przejęciu go na PFZ.

Sprawa znalezienia opiekunka i zagospodarowania budynku poszkolnego stawiana była na zebraniu wiejskim w m-cu czerwcu br., gdzie obecna była młodzież i starsi mieszkańców. Powiedziane im było, aby mieszkańców wsi, szczególnie POP, ZSMW lub OSP doszły do porozumienia i ustalily, ktorzy z tych organizacji przejmą opiekę nad budynkiem. Jak dotyczych zadanego wniosku z ich strony nie podjęto. Poza tym doszły słuchy, że spotęczestwowanie wsi Dzierniakowa może mieć place w handlowaniu postawiającym klubu Rolników, co swego zbytu z lata w m-cu sierpnia Dzierniakowa br. jako przedstawiciel GPK FJN-15 skierowany na zebranie gospodarcze w tej wsi. V-ce Prezes ds. Zaopatrzenia gospodarczego GS ob. Naliwajko Jerzy, który nadstawi do tutejszego urzędu notatke, o treści jak w załączniku.

Jednak ponomiem załączonego wyjaśnienia, tutejszy Urząd Gminy będzie czynić starania w kierunku pozytywnego załatwiania problemów nurtujących wsi Dzierniakowa pod warunkiem pełnego zrozumienia, poparcia i inicjatywy samych mieszkańców, a szczególnie młodzieży.

Zdajemy sobie sprawe, że nasz teren jest bardzo mocno zaniedbany i trzeba będzie wiele środków i pracy, aby sytuację takową polepszyć.

Pragnie na zakončeniu poinformować, że pomimo podjęcia przez mieszkańców wsi na zebraniu w m-cu czerwcu br. zobowiązania, dotyczącego naprawy drogi w ramach czynu społecznego, żaden z rolników, ani też nikt z młodzieży nie zgłosił się do wspomnianego czynu. W III dekadzie czerwca spotęcznych w br. tj. w m-cu czerwcu na terenie gminy pracowało setki rolników z poszczególnych wsi.

Naczelnik gminy w Gródku  
Eugeniusz Matejczuk

## NOTATKA Z ZEBRANIA KONSULTACYJNEGO WE WSI DZIERNIAKOWO

Urząd Gminy w Gródku

Niniejszym powiadam, że podczas zebrania przedwyborczego z mieszkańcami wsi Dzierniakowa w miesiącu październiku br., które prowadziły się z ramieniem Komitetu FJN z dyskusji wywnioskowalem, że zorganizowanie Klubu Rolnika w tej miejscowości jest nieelbowite, ale nie może być pozbawione. We wsi nie ma młodzieży rolników, a więc nie ma możliwości, aby taka młodzież, jakim jest Dzierniakowa, mogła działać. Dzisiejszy dąb, który jest dąbem dla gospodarki gospodarki, jest niewielki. Położenie wsi o 4 km od COG brak perspektywy rozwijania ją i minimalna szansa zaangażowania odpowiednich osoby na gospodarstwa. Przemawia na niekorzyść konceptu organizowania Klubu Rolnika. Powyższe nie wyklucza potrzeby zabezpieczenia budynku szkolnego przed niszczenniem.

V-ce Prezes ds. Zaopatrzenia  
(J. Naliwajko)

## наша ПОНЯТКА

Бутэль Піва. „Фальклор спічкаўскіх п'яніц” не ўзабаві надрукую.

„Валонка”. Вы дары прычапіліся да загалоўка „Не агнём пажар страшны”. Думка Ларсавага фэльветона — усю маё масцы траба авалязвана страваўца — вельмі актуальная для сялян і выясняць гэта — карысная справа. А вось вымысляць рэлігійныя наўчанні людзей, якія робіць ў сваім апранеўшчыні.

Шчырае, сапраўднае каханне мае на гэта вялікі ўплыв. Што датычыць другой дзяўчыні, дык яе не може быць. Я вясною вяртаюся да маёй. Але я ж хаджу ціпер з другою дзяўчынай. Янине ўжо ўзабавіла, што якім чынам я падзяліліся, якім чынам я падзяліліся. Але я ж хаджу ціпер з другою дзяўчынай. Янине ўжо ўзабавіла, што якім чынам я падзяліліся, якім чынам я падзяліліся.

Віктар з горада В.

Віктар! Спачуваю табе! Твая кахання дзяўчына пакрыўдзіла цябе. Але не толькі цябе.

Я пакрыўдзіла твой пісцін, якія раслі спрадвеку. Абшар не малы — калі 15 га. Карысць падвойная: дровы і сена (выкарчавану зямлю мелі засені трапаві і падзяліць паміж сабою, як гэта зрабілі ў ўрочышчы „Жалубок”).

Сэрцайка

# KiBi

## TAJNAŃSKI PAVET

### Belaławka

„Na rabunek” (radz.), 1—2. „Walter broni Sarajewa” (jugost.), 3—4. „Simon Bolívar” (franc.), 5—6.

### Charomuxa

„Przemiana” (franc.), 1—2. „Krawędzi” (polski), 5—6.

### Kliapčzeli

„Jeśli dzis wtorek to jesiemny w Belgii” (angl.), 1—2. „Ucieczka w kajdachach” (USA), 3—4. „Operanie” (polski), 5—6.

### Haraŭka

„Tydzień szaleńców” (rumuński), „Dzieńczyna na miotle” (rumuński), 1—2.

### Harpava

„Anatomia miłości” (polski), „Księżniczka Czardasza” (węgierski), 2—6.

### Чыжкі

„Popiewał się kochaja” (rumuński), „Walter broni Sarajewa” (angl.), 2—6.

### Dubičchi

„Niezła bestia zdycha” (rumuński), „Jeżoro osobliwości” (polski), 2—6.

### BEL'JSKI PAVET

### Orrla

„Najlepsze lata z życia mezczyzny” (węgierski), „Dzień dobry” (polski), 2—6.

### Rajsk

„Zabijcie czarną owce” (polski), „Naszynik dla mojej ukochanej” (radz.), 2—6.

### BEŁASTOŃSKI PAVET

### Garađok

„Poszukiwanie-pozyskiwanie” (polski), 5—6.

### Mihalova

„Poszukiwanie” (hiszpanski), 1—2. „Powrót z frontu” (radz.), 3—4. „11 krzeser” (radz.), 5—6.

### SAKOLSKI PAVET

### Шулазлава

„Hubal” (polski), „Lew pręgi się do skoku” (węgierski) 2—6.

### CJMIANIĘCKI PAVET

### Hurdy

„Wkrótce nadaje się wiosna” (radz.), 1—2. „Mokotówka na urlopie” (czeski), 3—4. „Krwawa bajka” (jugost.), 5—6.

### Milejczyk

„Nowolnicy” (USA), 1—2. „Cu-dowyńko kożuszek” (węgierski), 3—4. „Ded Kelly” (angl.), 5—6.

### Organ Zarządu Głównego Białoruskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego

„Wydawnictwo „Białostockie” Wydawnictwo RSW „Prasa-Książka-Ruch”. Redakcja: Kolegium Adres Redakcji: Białystok, ul. Woskowskiego 1. Numer przy przesyłkach pocztowych: Bielsko-Biala, 281, 15-950 Białystok, Telefon: Prez. Nacz. Kancelarii i Sekretarz Redakcji 21-33-10, numer 2-32-41 do 40 (central). Cennik prenumeraty krajowej: roczne 200 zł, półroczenie: 14,40 zł, kwartalne: 2,20 zł. Cennik numerów przesyłanych do końca 1973 r. jest wyższy od cennika numerów poprzedzających okres prenumeraty. Cennik prenumeraty na kraj dla czytelników indywidualnych przyjmowanej Urzędem Pocztowym oraz listonosze. Można również wpłacić dokonywać na konto Oddziału Rejonowego „Ruch” w Białymostku 150-161 NBP i OM Białystok. Na odroczenie blankietowe należy podać okres prenumeraty i typ wydawnictwa. Wszystkie instytucje i spółczesne w miejscowościach, w których jest wydawana, mają prawa do prenumeraty na zasadach określonych w regulaminie. Cennik prenumeraty na zasadach określonych w regulaminie RSW „Prasa-Książka-Ruch”. Kolportaż Wydawnictwa „Zagraniczne”, Wronia 23, 00-840 Warszawa, Kontr. PKO Nr 1-6-1000-2000. Cena prenumeraty dla zagranicy jest wyższa od cennika prenumeraty krajowej o 40 proc. Nr indeksu 3991. BZGraf. Nakład 7.659 K-3

„NIVA” 30 снежня 1973 г.  
№ 52 (931) стар. 7

# Самааналіз

© PDF: Kamunikat.org 2023

Чим мені застосіця да Новога рою, тім більш мене ціліє на родуму... Пагінною є сама аналіз. Як працює тог? Што зроблено? Добра. План. Узважено. Такі я бескороми. Такі бескороми. Такі чарівни. Галичо- скому квартру не дай. Полеки та- му, що єн мене криптикаю на сходах. А ѿ чо ж дзялечки. Ма- донки. Як матавас зерне. Ни- превильни пайджок да кривки...

Галиччика зловни. Весел- стаця. Бе! Петроўна била месна. Для свалка. А Галичник було ня- складно. А ѿ чо ж дзялечки. Ма- донки. Як матавас зерне. Ни- превильни пайджок да кривки...

Дзялянку машина. І сваїх іншаках використую її

чатката...

Гадка стала. І тага я! І тага той, що було пачинавцем століткіх

добрих спрадї! Гала той, що бу- ракатизм і чорстюю расхла-

ним жалезам відняк. Тага той...

А хавари? А маильну за якія

гроці кути? А трохи порою

Нет! Нет! Нет! Далей так немаг-

чим! У новом роле зусім сум-

вану. У новом тодіє тольки сум-

лені...

Недзе на вулізи граватанін.

Пояса, кулінги ѹко за стари- той. Зароз пальмуць кілінки за-

Дзялянка традиція. Стары под

превесті ѿ хмільного туалету. Но-

ви сутєрні пальми. А

чому б не замесі так: за некаль-

кі пані, пачинка, неде зачын-

беніца. Злюмінка алі штоўнін-

шварою галупам. На чисты ро-

тут? Як жасть у будчы?

У лізверг застэрпела вонча-

Праз закрываючым ажонца прасу-

пучас рука відгайніка:

— Эй, грамматік! Што ты

там залумчысі! Не вось я бітьчка...

З Новым годам, іце!

Літні годам, іце!